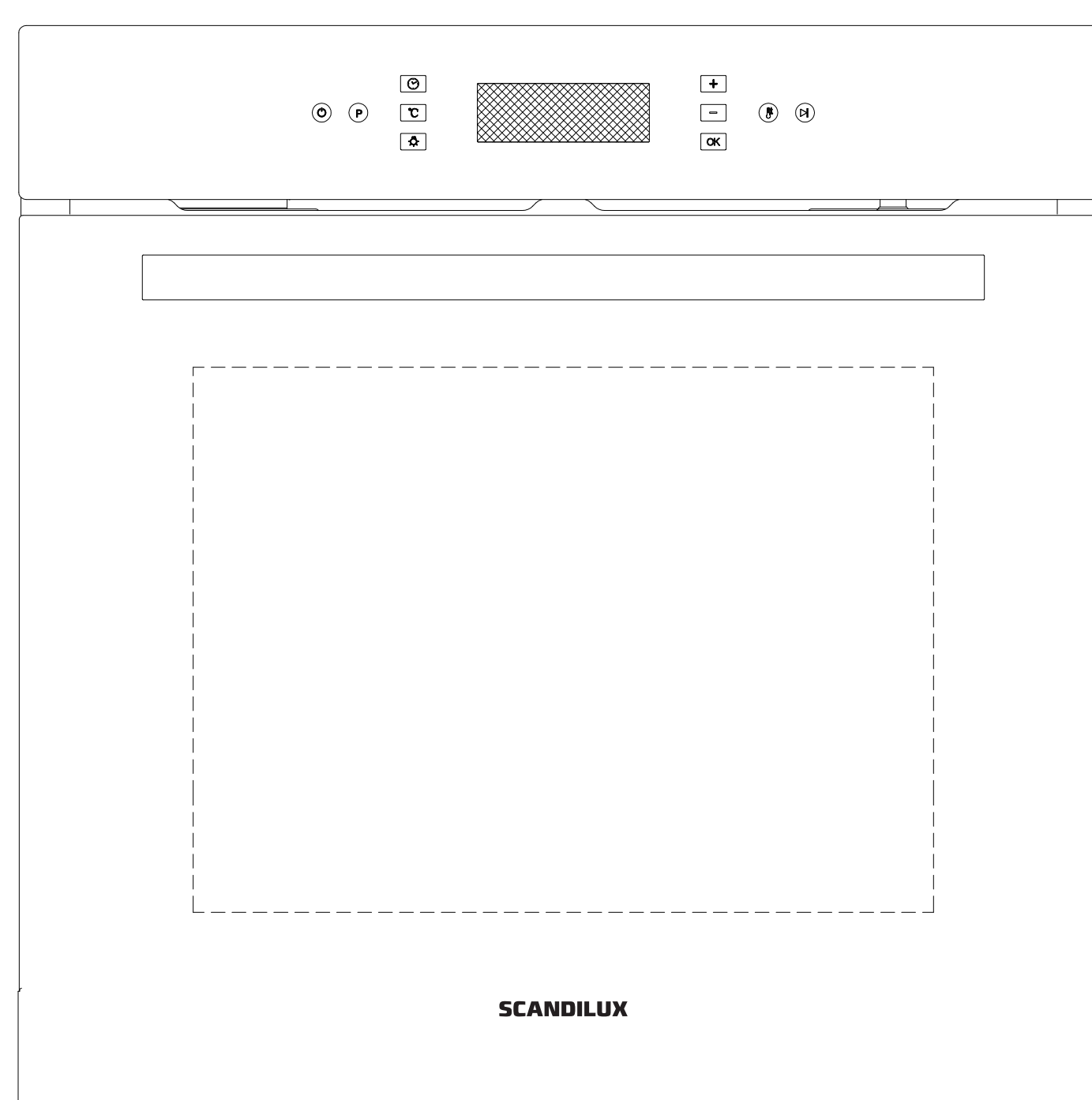


SCANDILUX

Инструкция по эксплуатации

Духовой шкаф SLGB80P



ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Внимательно прочитайте данное руководство по использованию. Только так можно будет безопасно и правильно пользоваться прибором. Сохраните руководство по использованию и руководство по сборке для последующего использования или для использования кем-либо еще.

Изображения в данных инструкциях предназначены только для информационных целей. Данный прибор предназначен только для встраивания в кухонную мебель.

После распаковки прибор следует проверить. В случае повреждений при транспортировке прибор нельзя подключать. Подключать прибор может только обученный специалист. В случае повреждения из-за неправильного подключения, гарантия на прибор не распространяется.

Данный прибор предназначен только для бытового и домашнего использования. Используйте прибор только для приготовления еды и напитков.

Будьте внимательны во время работы прибора. Используйте прибор только в закрытых помещениях.

Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, умственными или эмоциональными способностями и отсутствием опыта или знаний, только если они находятся под присмотром ответственного лица или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и связанных с ним опасностях.

Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, это допустимо, только если они старше 15 лет и их контролируют взрослые. Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу. Всегда следите за правильностью установки

принадлежностей в камеру духового шкафа.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор должен быть установлен в соответствии с инструкциями производителя и соответствующими стандартами безопасности. Производитель не несет никакой ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в результате установки, выполненной другими лицами. В случае повреждения из-за неправильного подключения, гарантия на прибор не распространяется.



Безопасность детей

- Духовой шкаф предназначен для использования взрослыми и детьми под присмотром взрослых. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не позволяйте маленьким детям играть с духовым шкафом, кнопками управления, либо вблизи духового шкафа.

- В процессе эксплуатации открытые для доступа детали прибора сильно нагреваются. По этой причине **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не подпускайте детей близко к работающему прибору.
- Храните все упаковочные материалы, такие как нейлон и пенопласт, в местах недоступных для детей, так как они могут представлять опасность.
- Не кладите тяжёлые предметы на открытую дверцу духового шкафа или не позволяйте детям сидеть на ней. Это может привести к опрокидыванию прибора или повреждению дверных петель.



Опасность возгорания!

- Сложенные в камере духового шкафа легковоспламеняющиеся предметы могут загореться. Не храните в камере легковоспламеняющиеся предметы. Не открывайте дверцу прибора, если внутри образовался дым. Выключите прибор, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель.
- Случайно упавшие кусочки еды, капнувший жир или жидкость могут вспыхнуть. Перед эксплуатацией очистите камеру от сильных загрязнений, удалите грязь с поверхности нагревательных элементов и принадлежностей для готовки.
- Из-за струи воздуха, проникающей в прибор при открывании дверцы, бумага для выпечки может подняться, коснуться нагревательного элемента и вспыхнуть. При предварительном разогреве обязательно закрепляйте бумагу для выпечки. Например, положите ее в посуду или форму для выпекания. Используйте бумагу для выпечки нужного размера, она не должна выступать за края посуды.



Опасность ожога!

- Данный прибор сильно нагревается при работе. Не прикасайтесь к горячим внутренним поверхностям прибора или нагревательных элементов. Всегда давайте прибору остыть. Не позволяйте детям подходить близко к горячему прибору.

- Принадлежности или посуда сильно нагреваются. Чтобы извлечь горячую посуду или принадлежности из камеры, всегда используйте прихватки.
- Пары алкоголя в горячей камере могут вспыхнуть. Запрещается готовить блюда, в которых используются напитки с высоким содержанием алкоголя. Добавляйте в блюда только небольшое количество напитков с высоким содержанием алкоголя. Осторожно открывайте дверцу прибора.



Опасность ошпаривания!

- Из открытой дверцы прибора может вырваться горячий пар! При определённой температуре он может быть не виден. Открывая дверцу, не стойте слишком близко к прибору. Осторожно открывайте дверцу прибора. Не подпускайте детей близко к прибору.
- При использовании воды в камере может образоваться горячий водяной пар. Запрещается наливать воду в горячую камеру.



Опасность травмирования!

- Поцарапанное стекло дверцы прибора может треснуть. Не используйте скребки для стекла, а также едкие и абразивные чистящие средства.
- Петли дверцы прибора подвижны. При открывании и закрывании дверцы, вы можете защемить себе пальцы. Не дотрагивайтесь до участка, в котором расположены петли.
- Столкновение с открытой дверцей прибора может привести к травмам. Во время и после завершения эксплуатации духового шкафа дверца должна быть закрыта.



Опасность удара током!

- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов должны

выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

- При сильном нагреве прибора изоляция кабеля может расплавиться. Следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячими частями электроприборов.

- Проникнувшая внутрь прибора влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.
- Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор. Выньте из розетки вилку сетевого провода или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

Галогенная лампочка



Опасность ожога!

- Лампы внутри камеры очень сильно нагреваются. Даже через некоторое время после выключения прибора существует опасность получения ожога. Не касайтесь стеклянных частей прибора. При очистке избегайте непосредственного контакта с кожей.



Опасность удара током!

- При замене лампочки в рабочей камере не забудьте, что в патроне может быть электрический ток. Перед заменой лампочки выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.

Предупреждение по очистке!

- Ни в коем случае не используйте пароочистители для очистки духовки.
 - Во время очистки выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
 - Перед очисткой убедитесь, что прибор полностью остыл.
 - Не используйте острые предметы для очистки стекла.
 - Поцарапанное стекло дверцы прибора может треснуть.
 - Не используйте скребки для стекла, а также едкие и абразивные чистящие средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА

- Прибор должен быть установлен авторизованным сервисным центром.
- Протестируйте прибор после установки в кухонном шкафу и убедитесь в отсутствии перегрева.
- Устройство следует размещать в монтажном шкафу тыльной стороной к стене.
- Перед началом использования прибора обязательно проследите, чтобы внутри духового шкафа не остались упаковочные материалы.
- Используйте прибор только в соответствии с назначением, описанным в руководстве пользователя.
- Данный прибор специально разработан для приготовления в бытовых кухнях и не подходит для промышленного и лабораторного использования.
- Не используйте и не оставляйте прибор вне дома.
- Не используйте прибор в непосредственной близости с водой, на мокрой поверхности или возле бассейна.
- Прибор не предназначен для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Устройство не предназначено для использования детьми, людьми с ограниченными умственными возможностями и неопытными лицами без присмотра лиц, ответственных за их безопасность,
- В случае, если крышка духового шкафа или прокладки крышки повреждены, прибор нельзя использовать без ремонта авторизованным сервисным центром.
- Не позволяйте сетевому кабелю свисать с края стола или рабочей поверхности. Все техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только авторизованным сервисным центром с использованием оригинальных запасных частей.
- Данный прибор тяжелый. Следует соблюдать осторожность при перемещении.
- Убедитесь, что используемое электрическое напряжение соответствует типу электричества, указанному на этикетке изделия.
- Не вносите изменений в конструкцию изделия.
- Используйте только датчик температуры, рекомендованный для этой духовки.
- Во избежание перегрева запрещается устанавливать прибор за декоративной дверцей.
- **Ваш духовой шкаф настроен на 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц. электроснабжение.**

Внимание: проводка данного прибора обязательно должна иметь заземление.

По окончании приготовления убедитесь, что все кнопки управления находятся в положении OFF (выключено) или 0 (ноль).

- Проверьте заземление прибора. Обратитесь к квалифицированному электрику, если заземление отсутствует.
- **Для электрического подключения духовки необходимо использовать предохранитель не менее 16 ампер.**
- Убедитесь в том, чтобы заземляющая вилка прибора случайно не оказалась выше силового кабеля питания. В противном случае заземляющий провод может оторваться. Если в вашем доме нет системы заземления, компания-производитель не несет ответственности за возможный ущерб.
- Для подключения электрической духовки к собственному источнику тока используйте кабель диаметром 3x1,5 мм.
- С точки зрения безопасности изоляции, длина токоведущего кабеля не должна превышать 2 метров.
- Схема подключения находится сверху или сбоку духовки.
- В случае отключения электричества, пожалуйста, настройте часы повторно после его включения. В противном случае ваш духовой шкаф не будет работать.
- Перед первым использованием прибора снимите защитные пленки, вымойте полки духового шкафа и принадлежности горячей мыльной водой, сотрите защитный масляный слой, если он есть. Однако, несмотря на это, появление неприятного запаха или небольшого количества дыма при первом использовании духового шкафа или гриля является нормальным явлением.
- Перед заменой лампы освещения духовки (если она установлена) отключите подачу электроэнергии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

- Данный прибор нельзя использовать ни для каких целей, кроме приготовления пищи. Использование его в любых других целях (например, для обогрева помещения, в котором он находится) опасно и нецелесообразно. Наша компания не несет ответственность за какой-либо ущерб людям, животным или вещам в результате неправильного или неподходящего использования духового шкафа.
- При первом включении прибора, в нём может появиться запах из-за нагрева изоляционных материалов и нагревателей. В этом случае прежде, чем ставить продукты в духовой шкаф, включите прибор и подождите, пока исчезнет запах.

- Протрите прибор изнутри влажной тряпкой. Выполните очистку после того, как прибор остынет.
- Избегайте контактов с нагревателями, расположенными внутри духового шкафа, так как прибор сильно нагревается во время использования. Поверхность духового шкафа также может сильно нагреваться во время использования функции гриля, будьте осторожны.
- Ни в коем случае не готовьте пищу на дне духового шкафа.
- Не накрывайте дно духовки алюминиевой фольгой.
- Вынимайте шнур питания из розетки перед чисткой, обслуживанием или перемещением прибора.
- Никогда не тяните прибор за кабель питания, чтобы отключить его от электрической сети.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, если ваши руки или ноги мокрые или влажные.
- Не позволяйте детям или несовершеннолетним пользоваться прибором без присмотра взрослых.
- Если в результате неосторожности дверца духового шкафа сойдет с петли, она может повредить вам руки.
- Не используйте данный прибор, если у него поврежден шнур или вилка, если он не работает должным образом, если он был поврежден или упал.
- Если духовой шкаф не используется, убедитесь, что все функции находятся в положении «ВЫКЛ». Всегда используйте кухонные рукавицы, когда вынимаете противень из духового шкафа.
- Прибор сильно нагревается во время использования. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не прикасаться к нагревателям внутри духовки.
- Всегда держите прибор в чистоте и немедленно удаляйте грязь, чтобы не образовались стойкие отложения, а также из соображений безопасности. Со временем кулинарные масла могут загореться и вызвать повреждение духовки, став причиной ожогов.
- Все техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только авторизованным сервисным центром с использованием только оригинальных запасных частей.
- Наша компания не несет ответственности за какой-либо ущерб, который может возникнуть в результате опасного и ненадлежащего использования печи.
- Несоблюдение любого из приведенных выше предупреждений может привести к повреждению духового шкафа.
- Не кладите легковоспламеняющиеся материалы, например, прихватки, тряпки и т. д. в рабочую камеру или на поверхность духового шкафа.
- При приготовлении тяжелых продуктов, например, таких как индейка, не выдвигайте полку духового шкафа, пока продукты находятся на полке. Его можно перевернуть.

- Чтобы избежать необратимого повреждения и сильного нагрева нижней поверхности духового шкафа, не накрывайте дно рабочей камеры прибора фольгой или подкладкой любого типа.
- Наденьте кухонные рукавицы и будьте осторожны, вынимая посуду из духового шкафа.
- Во время использования части духового шкафа и инструменты для приготовления пищи (противень и т. д.), которые вы используете, будут очень горячими.
- Дверца духового шкафа всегда должна быть плотно закрыта. Держите изолирующие поверхности дверцы прибора в чистоте.
- Не ставьте на открытую дверцу прибора тяжелые предметы. Это может привести к повреждению дверных петель. По этой причине не садитесь и не ставьте тяжелые предметы на открытую дверцу духового шкафа.

ВАЖНО: не используйте ручку духового шкафа, расположенную на передней крышке для переноски или распаковки прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если на поверхности видны какие-либо признаки трещин, выключите прибор, чтобы избежать поражения электрическим током.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Сохраните оригинальную упаковку продукта.
- Перевозите прибор в оригинальной упаковке, следуйте транспортным знакам на упаковке.

Если оригинальная упаковка отсутствует;

- Примите меры предосторожности против ударов, которые могут прийти на внешние поверхности вашего продукта. Не кладите на него тяжелые предметы.
- Во время транспортировки держите/размещайте прибор параллельно полу (верхней стороной вверх).
- Транспортируйте противни отдельно, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Упаковка

- Все упаковочные материалы, в целях защиты окружающей среды, подлежат вторичной переработке. Выбрасывайте отходы упаковочных материалов в мусорные баки вторичной переработки.

Утилизация старых и неисправных приборов

Устаревшие или непригодные к использованию приборы не следует сразу выбрасывать в мусорный бак. Такие приборы могут содержать полезные детали, пригодные к повторному использованию. Наряду с этим, в устройствах, обеспечивающих работу приборов, могут присутствовать вещества, которые могут нанести вред окружающей среде. В таком случае устаревшие или непригодные к использованию приборы отправляются в центры сбора отходов. По этой причине, посоветовавшись с фирмой-производителем, отдайте свое устройство в центры сбора отходов, которые находятся в вашем городе, чтобы провести повторную переоценку электрических или электронных частей. Рекомендуется сохранить руководство по эксплуатации встраиваемого духового шкафа на случай, если данный прибор перейдет к другому владельцу, поскольку оно содержит информацию о работе прибора. Прибор не относится к категории обычных бытовых отходов. Обеспечивая правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Данный символ на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Изделие следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации в соответствии с местными экологическими нормами. Вы можете получить подробную информацию об утилизации, повторному использованию и переработке данного прибора от уполномоченных подразделений.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Внимательно прочтите все инструкции, содержащиеся в этой брошюре. Она содержит важную информацию о безопасной установке, использовании и обслуживании

прибора, а также полезные советы по максимально эффективному использованию духовки. Сохраните эту брошюру в надежном месте для дальнейшего использования.

После снятия упаковки проверьте, не поврежден ли прибор.

Будьте осторожны и не оставляйте упаковочные материалы (пластиковую пленку, пенополистирол и т. д.) в местах, где дети могут до них добраться, так как это может быть опасно.

ВНИМАНИЕ: не используйте ручку дверцы духовки для перемещения прибора, например, для извлечения его из упаковки

ВНИМАНИЕ

- Духовка — это прибор, который сильно нагревается, особенно в области стеклянной дверцы.
- Дети не должны приближаться к работающей духовке, особенно если используется гриль.

При первом включении духовки может появиться едкий дым. Это вызвано нагреванием клея, используемого на изоляционных панелях духовки. В этом нет ничего необычного. Если это произошло, просто подождите, пока дым не исчезнет, прежде чем ставить в духовку какую-либо еду. Никогда не жарьте и не выпекайте на дне духовки.

Безопасность- это хорошая привычка!

Данный прибор предназначен для непрофессионального, бытового использования, и его не следует использовать для других целей.

Данный прибор можно безопасно использовать только при условии его правильного подключения к эффективной системе заземления в соответствии с действующими стандартами безопасности.

Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, который может возникнуть в результате неправильной установки или ненадлежащего, неправильного или неразумного использования прибора.

Следующие предметы являются потенциально опасными, поэтому необходимо принять соответствующие меры для предотвращения контакта с ними детей и инвалидов:

- Элементы управления и прибор в целом;
- Упаковка (пакеты, полистирол, гвозди и т. д.);
- Прибор сразу после использования духовки или гриля из-за выделяемого тепла;
- Прибор, если он больше не используется (потенциально опасные детали должны быть безопасно утилизированы).

В целях безопасности:

- Не прикасайтесь к прибору мокрыми частями тела;
- Используйте прибор только в обуви;
- Не тяните за прибор или шнур питания, чтобы вынуть его из розетки;
- Не закрывайте вентиляционные или теплоотводящие отверстия;
- Не допускайте соприкосновения шнуров питания небольших приборов с горячими частями прибора;- Не подвергайте прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце);
- Не используйте духовку для хранения посторонних предметов;
- Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости вблизи прибора;
- Не используйте адаптеры, многоразовые розетки и/или удлинители;
- Не пытайтесь установить или отремонтировать прибор без помощи квалифицированного персонала.

ВНИМАНИЕ

- **Доступные части нагреваются во время использования. Во избежание ожогов и ошпариваний не подпускайте к прибору детей.**
- **Во время использования прибор нагревается, поэтому следует проявлять осторожность и не прикасаться к нагревательным элементам внутри духовки.**

В следующих случаях необходимо обратиться к квалифицированному персоналу:

- Установка (в соответствии с инструкциями производителя);
- При возникновении сомнений относительно эксплуатации прибора;
- Замена электрической розетки, если она несовместима с вилкой прибора.

В следующих случаях необходимо обращаться в авторизованные производителем сервисные центры:

- Если вы сомневаетесь в исправности прибора после его извлечения из упаковки;
- Если шнур питания поврежден или требует замены;
- Если прибор сломался или работает плохо, запросите оригинальные запасные части.

Рекомендации по использованию духовки

- Используйте прибор только для приготовления пищи, не используйте прибор для любых других целей;
- Проверьте исправность прибора после распаковки;
- Отключите прибор от электросети, если он не работает должным образом, а также перед чисткой или выполнением технического обслуживания;
- Если прибор не используется в течение длительного периода времени, отключите его от сети;
- Используйте прихватку или полотенце, чтобы ставить посуду в духовку или вынимать ее;
- Всегда беритесь за дверцу духовки по центру, так как края могут быть горячими из-за выхода горячего воздуха;
- Убедитесь, что ручки управления находятся в положении «0», если прибор не используется;- Отключите прибор от сети, если вы решили больше не использовать прибор.

Производитель не несет ответственность за порчу прибора из-за неправильной установки, неправильного, неразумного или нерационального использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Духовки рассчитаны на работу от однофазного переменного тока напряжением 220–240 В частотой 50 Гц. Мы рекомендуем перед установкой прибора всегда проверять технические характеристики на паспортной табличке, прикрепленной снаружи на задней части прибора.

Потребляемая мощность		Аксессуары
Нижний ТЭН 1200 Вт	Внутренний ТЭН 1900 Вт	Синхромотор 4 Вт
Верхний ТЭН 1000 Вт	Общая мощность гриля 2900 Вт	Мотор (задний) 32Вт
Лампа подсветки 25 Вт	Общая мощность нижний+верхний нагрев 2100Вт	Мотор (верхний) 25Вт

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЛИСТ МОДЕЛИ ДУХОВОГО ШКАФА SCANDILUX SL GB80P

Наименование	Обозначение	Заявленное значение	Единица измерения
Идентификация модели		SL GB80P	
Тип духовки		электрическая	
Масса прибора	M	32,1	кг
Количество камер		1	
Источник тепла каждой камеры (электроэнергия или газ)		электроэнергия	
Объем каждой камеры	V	80	л
Потребление энергии при нагревании стандартного содержимого в камере электрической духовки в процессе одного цикла в стандартном режиме для каждой камеры (электрическая конечная энергия)	E _{Celectric cavity}	0,86	кВтч/цикл
Потребление энергии при нагревании стандартного содержимого в камере электрической духовки в процессе одного цикла в режиме с принудительной циркуляцией воздуха для каждой камеры (электрическая конечная энергия)	E _{Celectric cavity}	0,73	кВтч/цикл
Индекс энергетической эффективности		84,9	
Класс энергетической эффективности		A	

Световые индикаторы

Световые индикаторы, расположенные над панелью управления, загораются и гаснут при включении или выключении нагревательных элементов. После включения духовки индикатор будет гореть до тех пор, пока не будет достигнута предварительно выбранная температура, если индикатор погас, значит духовой шкаф разогрелся до необходимой температуры. Когда духовка остывает, термостат определяет повторное включение нагревательных элементов с последующим повторным включением индикаторов. В некоторых моделях во время работы духовки на любой выбранной функции горит внутренняя подсветка духовки.

УСТАНОВКА ПРИБОРА

ВАЖНО: Перед установкой или обслуживанием прибора, отключите его от электросети! Установка должна выполняться в соответствии с инструкциями квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный людям, животным или вещам в результате неправильной установки.

Установка прибора

- Установите прибор в кухонную мебель (под столешницей или в пенал над другим прибором), вставив винты и пластиковые колпачки в 2 отверстия, которые видны в рамке духовки при открытой дверце.
- Для наиболее эффективной циркуляции воздуха духовку следует устанавливать в мебель, соответствующую размерам, указанным на рис. 5-6 на стр. 16
- Заднюю панель кухонного шкафа необходимо снять, чтобы воздух мог свободно циркулировать. Панель, на которую устанавливается духовка, должна иметь зазор сзади не менее 70 мм.

ВАЖНО: если духовка устанавливается рядом с варочной панелью, необходимо следовать инструкциям, содержащимся в брошюре, прилагаемой к другому прибору.

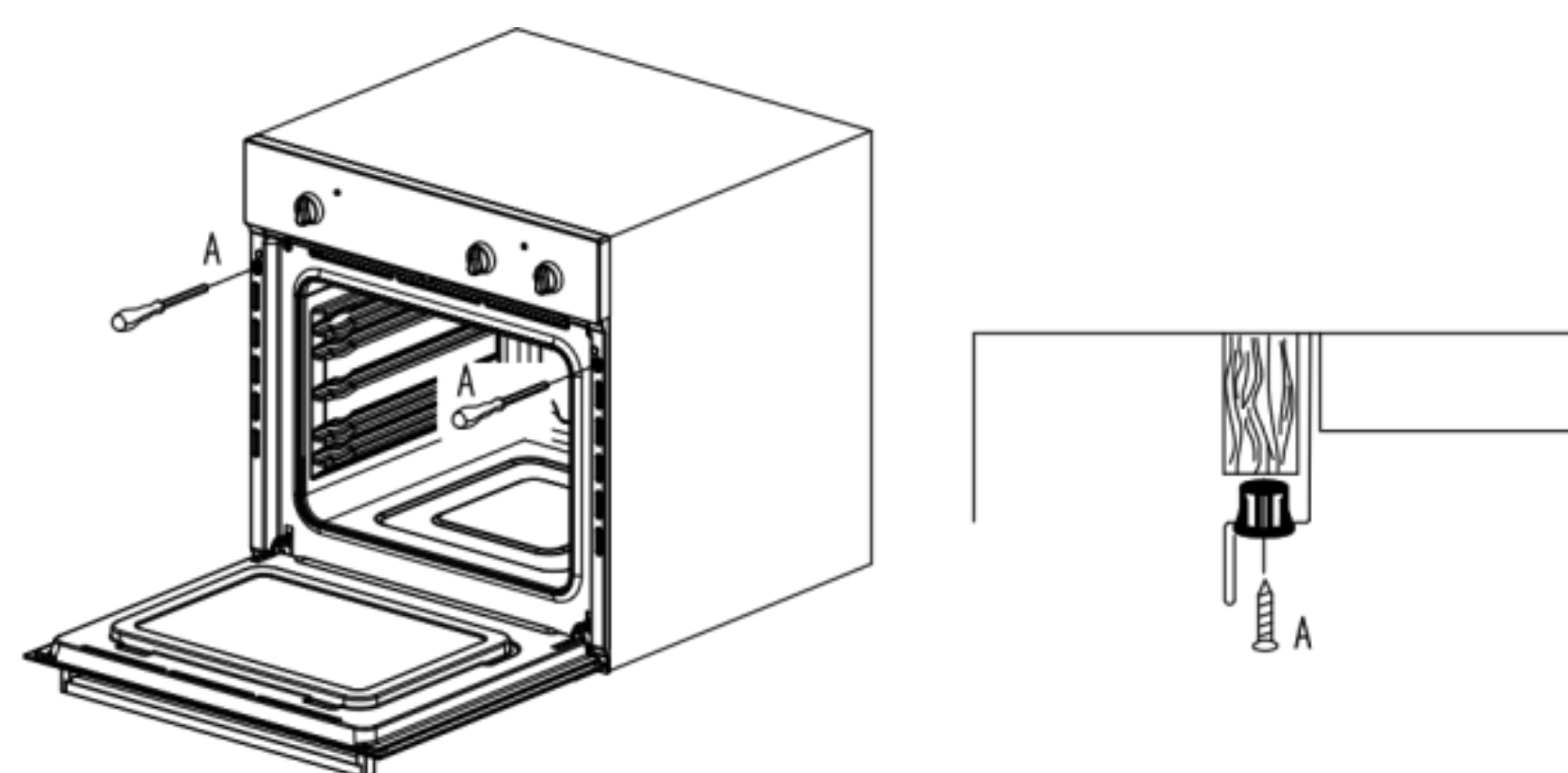


Рис.1

Пластиковый колпачок

ВАЖНО

- **Во время использования прибор нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри духовки.**
- **Части прибора могут нагреваться во время использования. Маленьких детей следует держать подальше.**
- **Не используйте грубые абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стекла дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к разрушению стекла.**

Для того, чтобы встроенная духовка работала хорошо, шкаф должен быть правильного типа.

Мебель должна быть изготовлена из термостойких материалов. Например, если мебель сделана из шпонированного дерева, клей должен выдерживать температуру 120. Пластиковые материалы или клей, которые не выдерживают эту температуру, деформируются или отклеиваются.

В целях соблюдения правил безопасности после установки прибора контакта с электрическими частями быть не должно.

Все детали, обеспечивающие защиту электрических частей, должны быть закреплены таким образом, чтобы их нельзя было снять без использования инструмента.

Рис.2

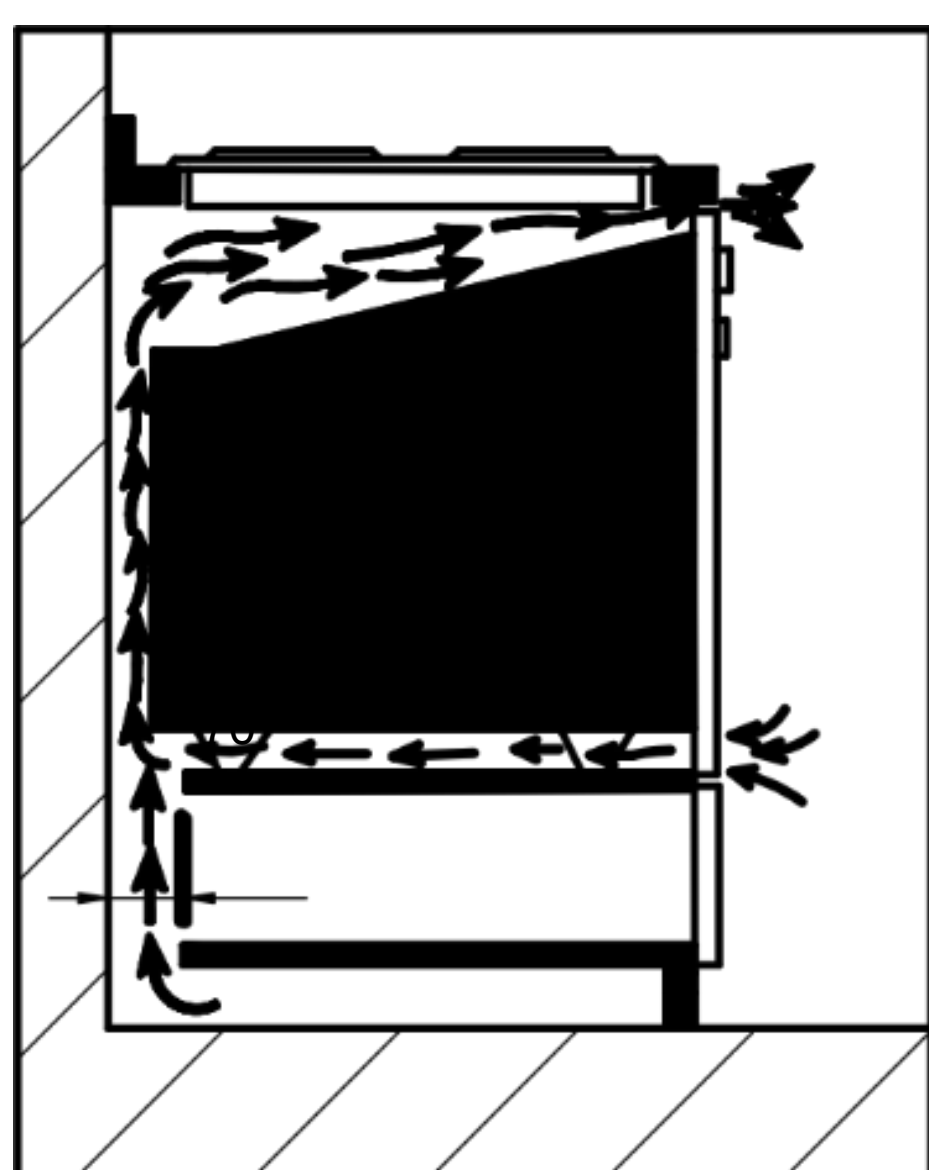
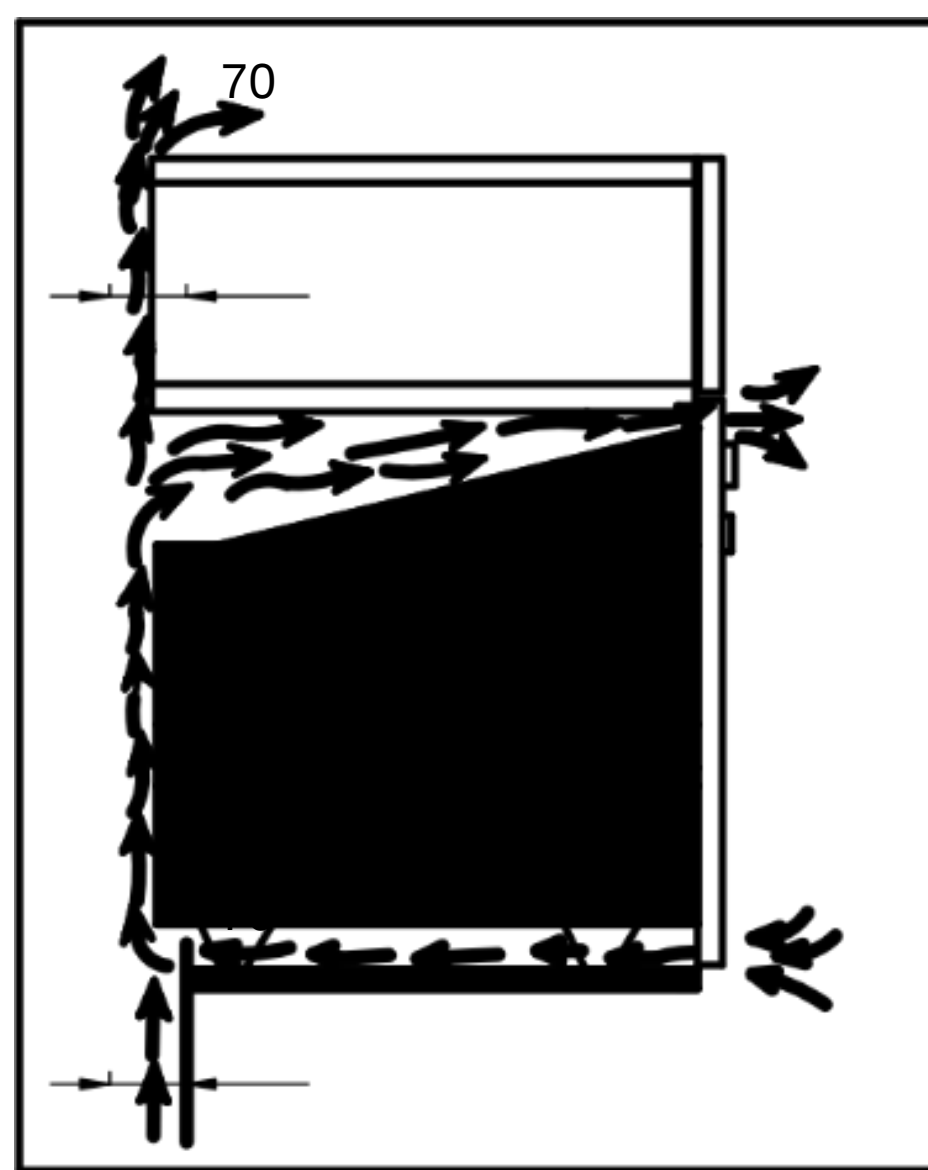


Рис.3



Перед заменой лампы убедитесь, что прибор выключен, чтобы избежать поражения электрическим током.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ПИТАНИЯ

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ В

СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ И ТОЛЬКО ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ

ЭЛЕКТРИКОМ.

ВНИМАНИЕ: ПРОВЕРЬТЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ ПРИБОРА!

- Проверьте, что номинальная мощность электропитания и розеток соответствует максимальной мощности прибора, указанной на табличке с техническими

характеристиками.

- Вилка должна находиться в свободном доступе после установки. Вставьте вилку в розетку, оснащенную третьим контактом, который соответствует заземлению. Он

должен быть правильно подключен.

- Если прибор имеет провода питания, но поставляется без вилки, подключите его к фиксированной проводке следующим образом:

- «Желто-зеленый» заземляющий провод, который должен быть подключен к клемме, должен быть примерно на 10 мм длиннее других проводов; «синий» нейтральный

провод должен быть подключен к клемме, обозначенной буквой N.

«Черный, коричневый, красный» провода под напряжением должны быть подключены к клемме L. Подключение к сети также можно выполнить, установив двухполюсный

выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм, пропорциональным нагрузке и соответствующим действующим нормам.

Желто-зеленый провод заземления не должен контролироваться переключателем. Вилка или двухполюсный переключатель, используемые для подключения к сети, должны быть легкодоступны после установки прибора на место.

ВНИМАНИЕ:

- Расположите сетевой кабель питания так, чтобы он никогда не подвергался воздействию температуры, которая более чем на 50°C превышает температуру окружающей среды.

- Электробезопасность прибора может быть гарантирована только при его правильном подключении к эффективному заземленному источнику питания, как указано в правилах электробезопасности.

- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный людям или имуществу из-за отсутствия заземления.

-Открыть дверцу духового шкафа с помощью кнопки ОК нельзя.

-Нажмите кнопку ОК на панели управления.

Выберите Дисплей/Быстрый доступ/Режим "Выключено" (Display|QuickTouch|Off setting). Если духовка выключена, сенсорное управление работать не будет.

-После включения духовки, сенсорное управление начнет работать. Если вы хотите, чтобы сенсорное управление работало, даже если духовка выключена, выберите Дисплей/Быстрый доступ/Режим "Включено" (Display|Quick Touch|On setting).

-Если духовка не работает, убедитесь, правильно ли вставлена вилка в розетку и работает ли розетка.

-Проверьте, нет ли короткого замыкания. Вызовите профессионального электрика или специалиста сервисного центра Schtoff.

- Если нужно открыть дверцу духовки, так как внутри осталась еда, например, используйте рычаг для открывания дверцы.

Вставьте рычаг под углом в зазор на внешнем крае двери в верхней части между лицевой панелью и дверью. Вы также можете открыть дверь, взявшись за боковую часть двери обеими руками и осторожно потянув ее, пока она не откроется.

УСТАНОВКА ДУХОВКИ В КУХОННУЮ МЕБЕЛЬ

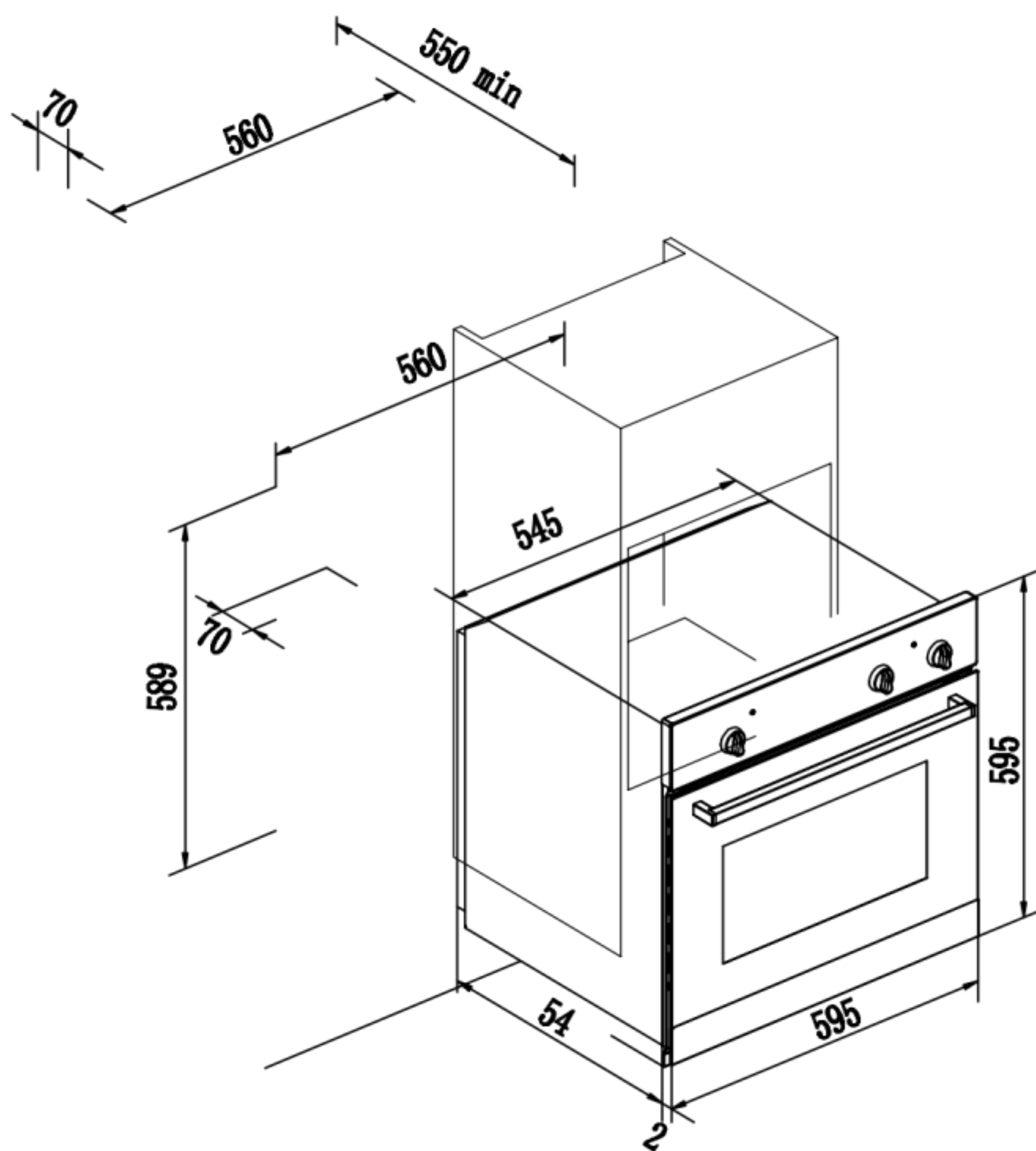
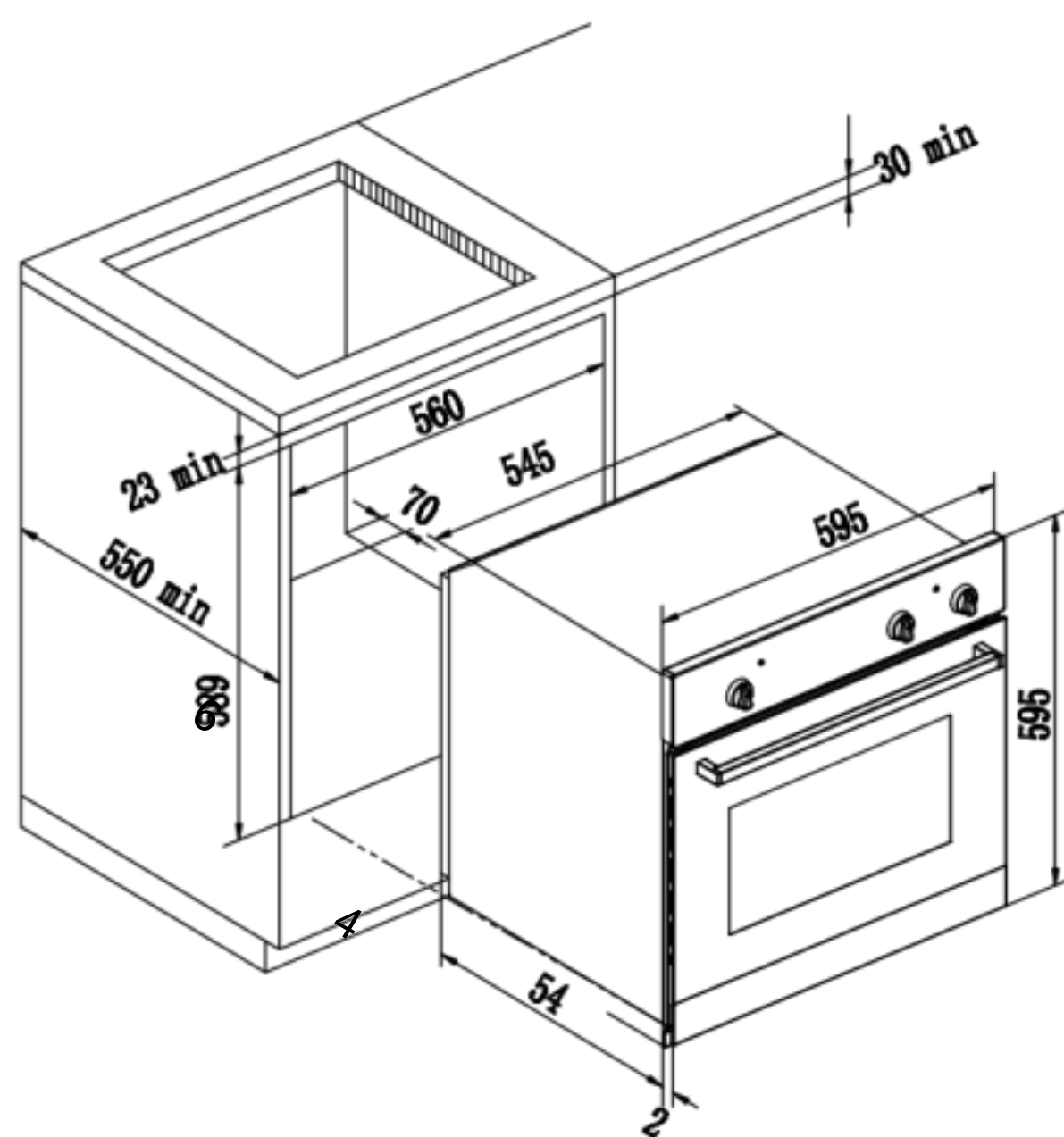


Рис.5



Размеры для встраивания

Ширина 560 +- 1,5 мм

Высота 589 +-2,5 мм

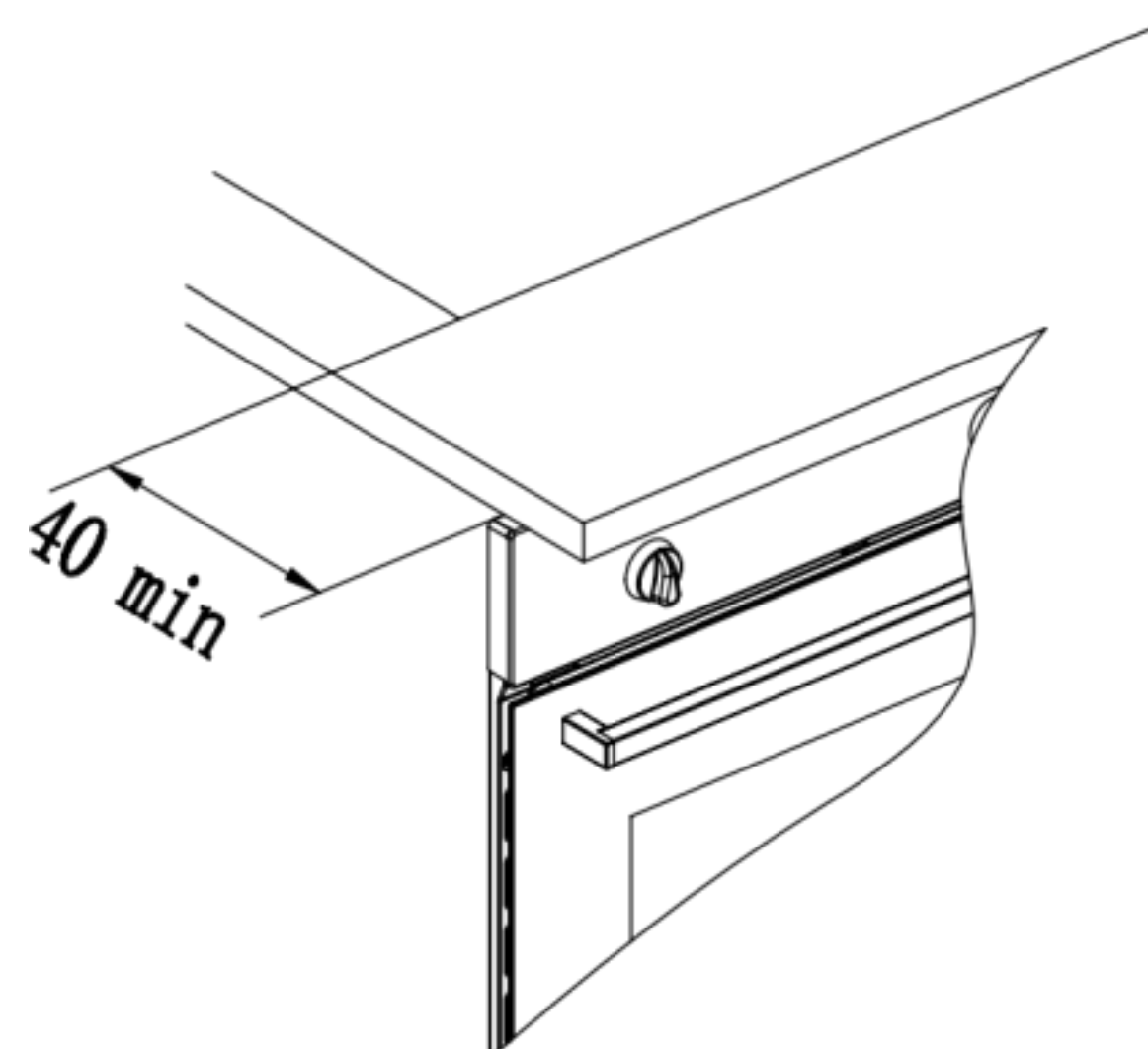


Рис.6

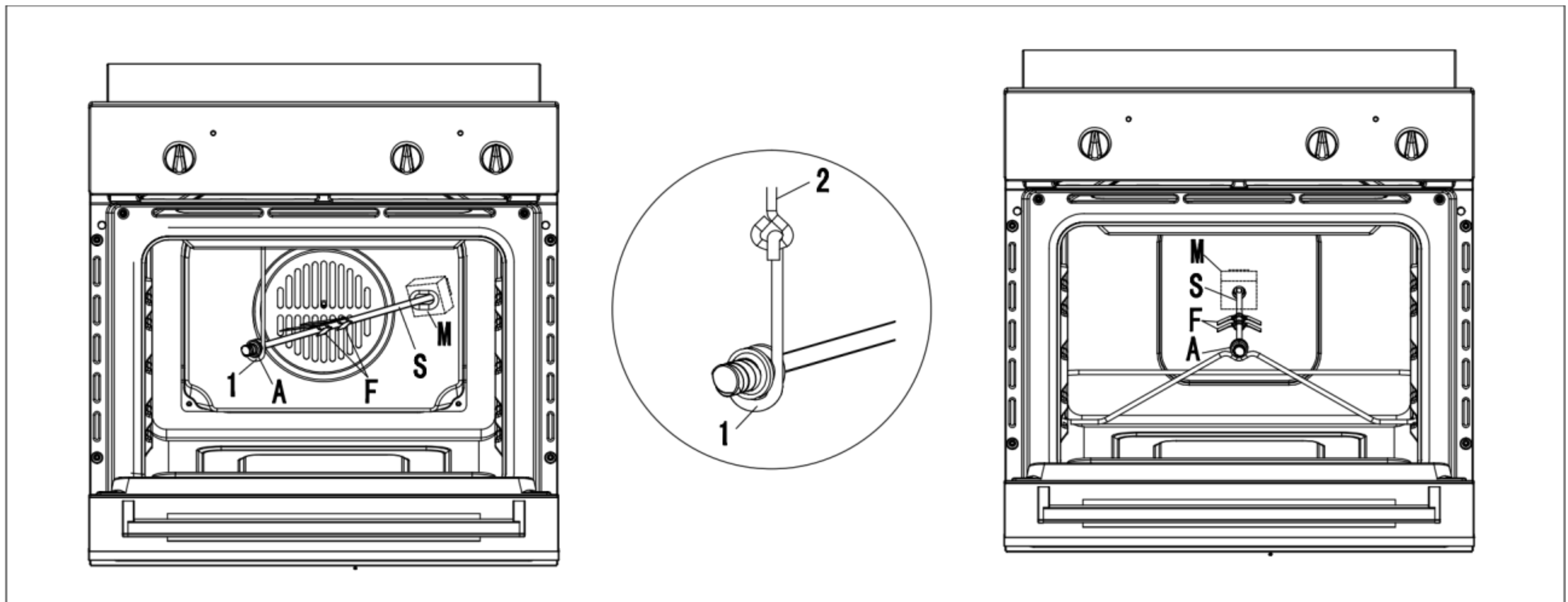


Рис.7

Рис.8

Использование вертела (в моделях с вертелом)

В моделях с режимом конвекции вертел можно использовать в сочетании с грилем. После того, как продукт надет на вертел S заблокируйте его с помощью двух вилок F. Затем выполните следующие действия:

- Установите защиту ручек, как показано на (рис. 7)
- Установите опору вертела, как показано на (рис. 8)
- Вставьте конец вертела в мотор M на задней стороне духовки (рис. 8).
- Вставьте опору в круглую канавку в вертеле.
- Открутите и снимите ручку A.
- Поставьте противень с небольшим количеством воды на самую нижнюю полку духовки.
- Включите режим  or  or  or  чтобы запустить мотор.
- Прикройте дверцу духовки
- Когда время приготовления истекло, прикрутите ручку к вертелу и выньте все из духовки. При необходимости используйте прихватку, чтобы избежать ожогов.

БАЗОВЫЕ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

При первом включении прибора, в нём может появиться запах из-за нагрева изоляционных материалов и нагревателей. Чтобы избежать этого, перед использованием духового шкафа можно включить его на 45 минут при температуре 250 С без противня.

Перед приготовлением разогрейте духовку в течение 10 минут. После предварительного разогрева поместите продукты в духовой шкаф.

Приборы, оснащенные охлаждающими вентиляторами

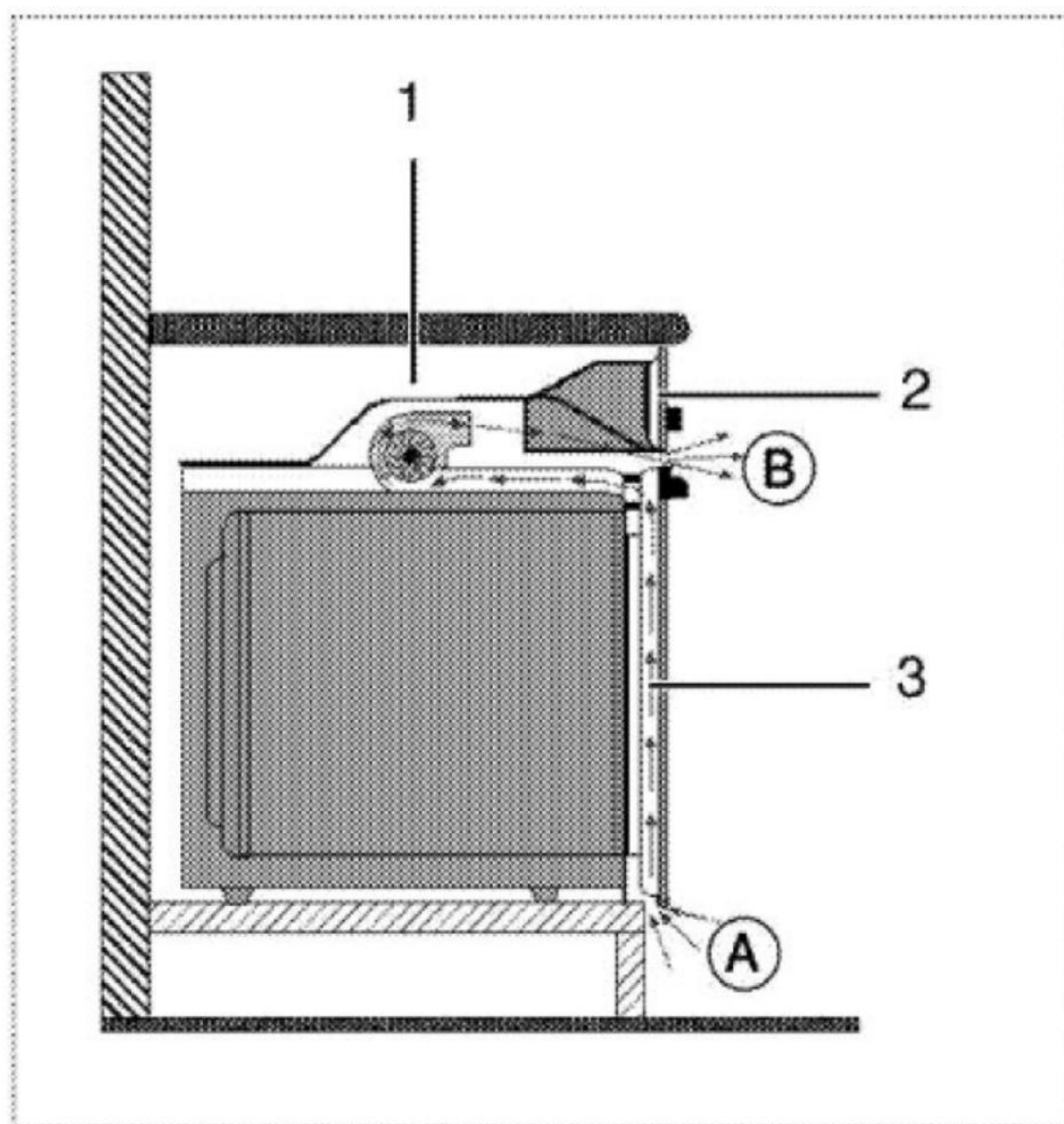
1. Охлаждающий вентилятор
2. Панель управления
3. Передняя крышка

Охлаждающий вентилятор, установленный в приборе, охлаждает как шкаф, в который встроен прибор, так и его переднюю часть.

Вентилятор охлаждения духового шкафа включается, когда температура в зоне, где установлен датчик ограничения вентилятора охлаждения духовки, достигает 65°C. Вентилятор охлаждения духового шкафа перестает работать, когда температура становится ниже 65°C.

Ни в коем случае не блокируйте впускной (А) и выпускной (В) воздухозаборные каналы. Примечание: Охлаждающий вентилятор может продолжать работать после

выключения печи. Если вы готовили, запрограммировав время духового шкафа, по окончании времени приготовления охлаждающий вентилятор отключится вместе со всеми функциями.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

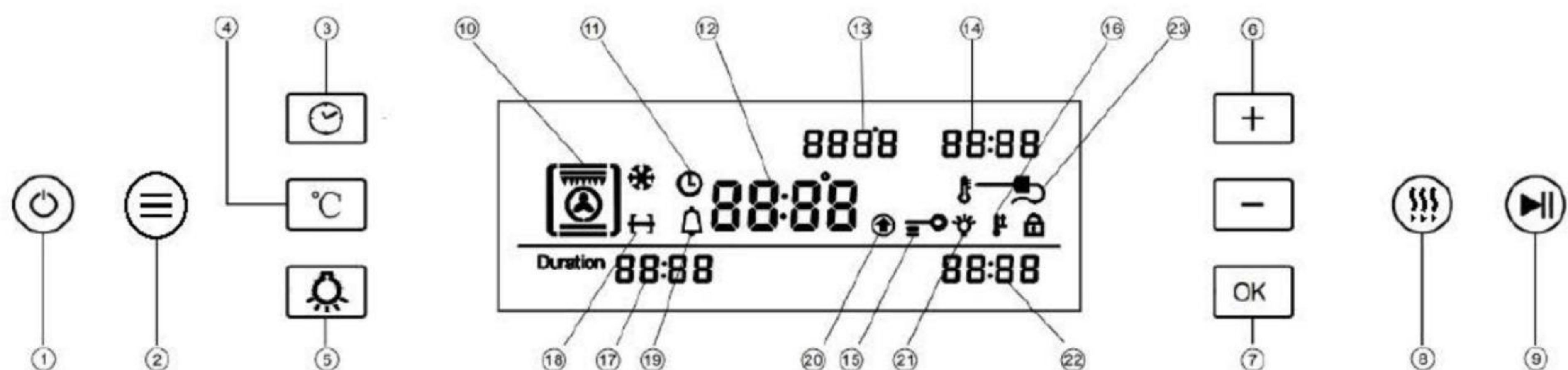


Рис.9

Описание панели управления

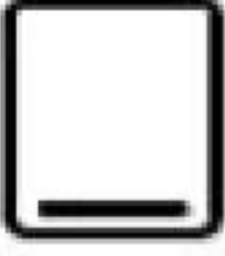
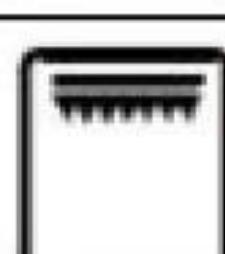
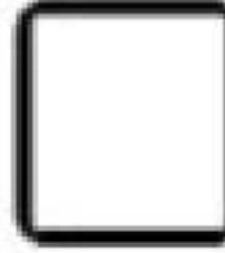
- 1 - Включение
- 2- Меню
- 3- Часы
- 4- Температура
- 5- Подсветка/ Замок (для активации/деактивации замка нажмите и удерживайте кнопку 5 секунд).
- 6- Больше/меньше
- 7- ОК/ открытие дверцы (для открытия дверцы нажмите и удерживайте 1,5 секунды).
- 8- Быстрый нагрев
- 9- Старт/Пауза

Описание дисплея

- 10- Меню
- 11- Индикатор Таймера
- 12- Текущая температура/время
- 13- Установленная температура
- 14- Установленное время
- 15- Замок
- 16- Быстрый нагрев
- 17- Длительность приготовления
- 18- Вертел
- 19- Звуковой сигнал
- 20- Индикатор нагрева
- 21- Индикатор подсветки
- 22- Температура термощупа
- 23- Индикатор термощупа

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И РЕЖИМОВ РАБОТЫ

1. Кнопка Включение  - служит для включения/выключения дисплея управления. После включения дисплея на нем отображается текущее время.
2. Кнопка Меню  - служит для выбора различных функций. После перехода к следующей функции, выполнение предыдущей функции останавливается и необходимо переустановить время приготовления. Ниже приводится список функций

Значок	Наименование	Описание
	Нижний нагрев	Работает только нижний нагрев. (Может использоваться для самоочистки.)
	Верхний и нижний нагрев	Верхний и нижний нагрев работают одновременно.
	Нижний нагрев+конвекция	Нижний тэн и вентилятор работают одновременно.
	Нижний и верхний нагрев+конвекция	Верхний тэн, нижний тэн и вентилятор работают одновременно.
	3D Конвекция	Тэн (турбо) и вентилятор работают одновременно.
	3D Конвекция+гриль	Тэн (турбо) и вентилятор работают одновременно+ работает гриль.
	Верхний нагрев+гриль+конвекция	Верхний тэн, гриль и вентилятор работают одновременно.
	Гриль+конвекция	Гриль и вентилятор работают одновременно.
	Гриль	Работает внутренняя часть верхнего нагревателя, установленного в верхней части духовки.
	Верхний нагрев +гриль	Одновременно работают внутренняя и внешняя части верхнего нагревателя, установленного в верхней части духовки.
	Нагрев прекратился	Все нагревательные элементы выключены. Духовка остывает

3. Старт/пауза -  после выбора функции нажмите на кнопку, чтобы начать приготовление.

В режиме Старт на дисплей показана текущая температура

В режиме паузы на дисплее показано текущее время.



4. Настройка текущего времени

а/ Для установки текущего времени нажмите и удерживайте кнопку "Часы" 3 секунды. Отрегулируйте время с помощью кнопок +/- . Нажмите ОК -подтвердить установку.

б/ Чтобы активировать звуковой сигнал, нажимайте на кнопку "Часы", пока на дисплее не начнет мигать индикатор звукового сигнала . На дисплее появится время "0:00". Отрегулируйте время с помощью кнопок +/- . Нажмите ОК- подтвердить установку. Чтобы отменить звуковой сигнал, установите время на "0:00". с/ Чтобы настроить время приготовления, нажимайте на кнопку "Часы", пока на дисплее не начнет мигать "Время приготовления" (Duration). Отрегулируйте время с помощью кнопок +/- . Нажмите ОК -подтвердить установку.

5. Замок  Нажмите и удерживайте кнопку ОК 5 секунд, чтобы включить/выключить замок.

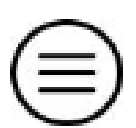
6. Настройка температуры. После выбора функции, нажмите , чтобы настроить температуру. Затем отрегулируйте температуру с помощью кнопок + / - . Нажмите ОК, чтобы подтвердить.

7. Быстрый нагрев . Если установлена температура выше, чем 100°C, нажмите кнопку быстрого нагрева, чтобы духовка разогревалась быстрее. На дисплее отобразится символ .

8. Подсветка. Если духовой шкаф не работает, то подсветка отключится автоматически через 3 минуты.

9. Термощуп



В режиме ожидания вставьте термощуп для мяса в отверстие для термощупа, раздастся звуковой сигнал и на дисплее отобразится символ термощупа . Нажмите кнопку МЕНЮ , выберите нужную программу

(программы 3D турбо нагрев, верхний и нижний нагрев+конвекция, гриль, верхний нагрев+гриль, конвекция, нижний нагрев+конвекция), на дисплее отобразится символ температуры термощупа «  », и начнет мигать заданная

температура термощупа. Температуру термощупа можно задать в диапазоне 30-99 °C, нажав кнопку Температура на панели управления и отрегулировав нужное значение с помощью кнопок +/- . После того, как температура термощупа задана, нажмите кнопку Старт/Пауза на панели управления и духовка начнет работать.

Примечание (рисунок вверху): "68" -это температура, измеренная термощупом, "168" -это текущая температура внутри духовки, "200"- это установленная температура духовки;

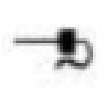
Когда температура, измеренная термощупом, достигает заданной температуры для термощупа, нагревание прекращается и раздается 6ти кратный звуковой сигнал, на дисплее отображается символ "  ", в то же время, индикатор термощупа мигает "  " и мигает заданное значение температуры термощупа, напоминая пользователю, что приготовление завершено.

Звуковой сигнал можно остановив нажав любую из кнопок на панели управления: часы, температура, ОК, Старт/Пауза. Символ термощупа на дисплее  перестанет мигать. Значение заданной температуры термощупа на дисплее перестанет мигать, духовка перейдет в режим ожидания.

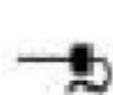
Нажмите на кнопку Температура, чтобы изменить температуру термощупа. После того, как начнет мигать символ температуры термощупа , задайте необходимую температуру в диапазоне 30-99 °C с помощью кнопок +/- на панели управления. Для подтверждения настройки нажмите кнопку ОК на панели управления.

Чтобы изменить температуру приготовления, два раза нажмите кнопку Температура на панели управления, и задайте необходимое значение температуры с помощью кнопок +/- . Максимальная температура 250°C.

Подтвердите настройку нажатием кнопки ОК на панели управления.

Примечание: 1.В случае, если термощуп вставлен неправильно, раздастся непрерывный предупредительный сигнал, а на дисплее не отобразится символ термощупа  .

2.Если достать термощуп во время процесса приготовления, духовка выключится, раздастся  непрерывный

предупредительный сигнал и с дисплея исчезнет символ термощупа  . Если достать термощуп когда духовка не работает, раздастся двойной звуковой сигнал и с дисплея исчезнет символ термощупа  .

3. Во время работы термощупа не работает функция Быстрый нагрев.

4. Если термощуп измеряет температуру выше 105°C, на дисплее отобразится ошибка Er04. После извлечения термощупа, ошибка с дисплея исчезнет.

5. После того как вставлен термощуп, нельзя задать длительность приготовления. Длительность приготовления не будет отображаться внизу слева на дисплее. Можно установить только звуковой сигнал окончания приготовления.

Ошибки и способы их устаранения

При возникновении сбоя или ошибки на дисплее отображаются коды ошибок, которые имеют следующие значения:

Код ошибки	Неисправность	Причина и способ устранения
Er01	Сбой датчика температуры	Когда плата управления обнаруживает отсутствие датчика температуры (или, возможно, чрезмерную температуру), духовка прекращает нагрев и включает вентилятор охлаждения. Обратитесь в сервисный центр.
Er02	Короткое замыкание датчика температуры	Произошло короткое замыкание датчика температуры. В этом случае духовка прекращает нагрев и включает охлаждающий вентилятор. Обратитесь в сервисный центр.
Er03	Сбой замка двери	Если выключатель распознавания замка двери не обнаруживается двигателем замка двери в течение 60 секунд, отображается код неисправности Er03. Обратитесь в сервисный центр.
Er04	Термощуп измерил температуру выше 105°C	Термощуп измерил температуру выше 105°C. Отключите термощуп и код ошибки исчезнет с дисплея.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не используйте его на открытом воздухе!

Важно: отключайте духовку от сети перед чисткой или выполнением технического обслуживания! Чтобы продлить срок службы духовки, ее необходимо часто чистить, принимая во внимание следующее:

Вытирайте духовку мягкой тканью, не используйте агрессивные моющие средства.

Вокруг отверстия духовки находится резиновый уплотнитель, который гарантирует ее идеальную работу. Регулярно проверяйте состояние этого уплотнителя. При необходимости очистите его и не используйте для этого абразивные средства или предметы. Если он поврежден, обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Мы рекомендуем вам не пользоваться духовкой, пока она не будет отремонтирована.

Не выстилайте дно духовки алюминиевой фольгой, так как накопление тепла может повредить эмаль и привести к поломке прибора.

Очищайте стеклянную дверцу влажной мягкой тканью и после вытрите ее сухой мягкой тканью. Не используйте грубые абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стекла дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к разрушению стекла.

При выполнении работ по уходу и обслуживанию духового шкафа отключите его от электросети.

Замена лампочки

Используйте лампы выдерживающие высокие температуры (до 300 °C) и имеющие следующие характеристики:

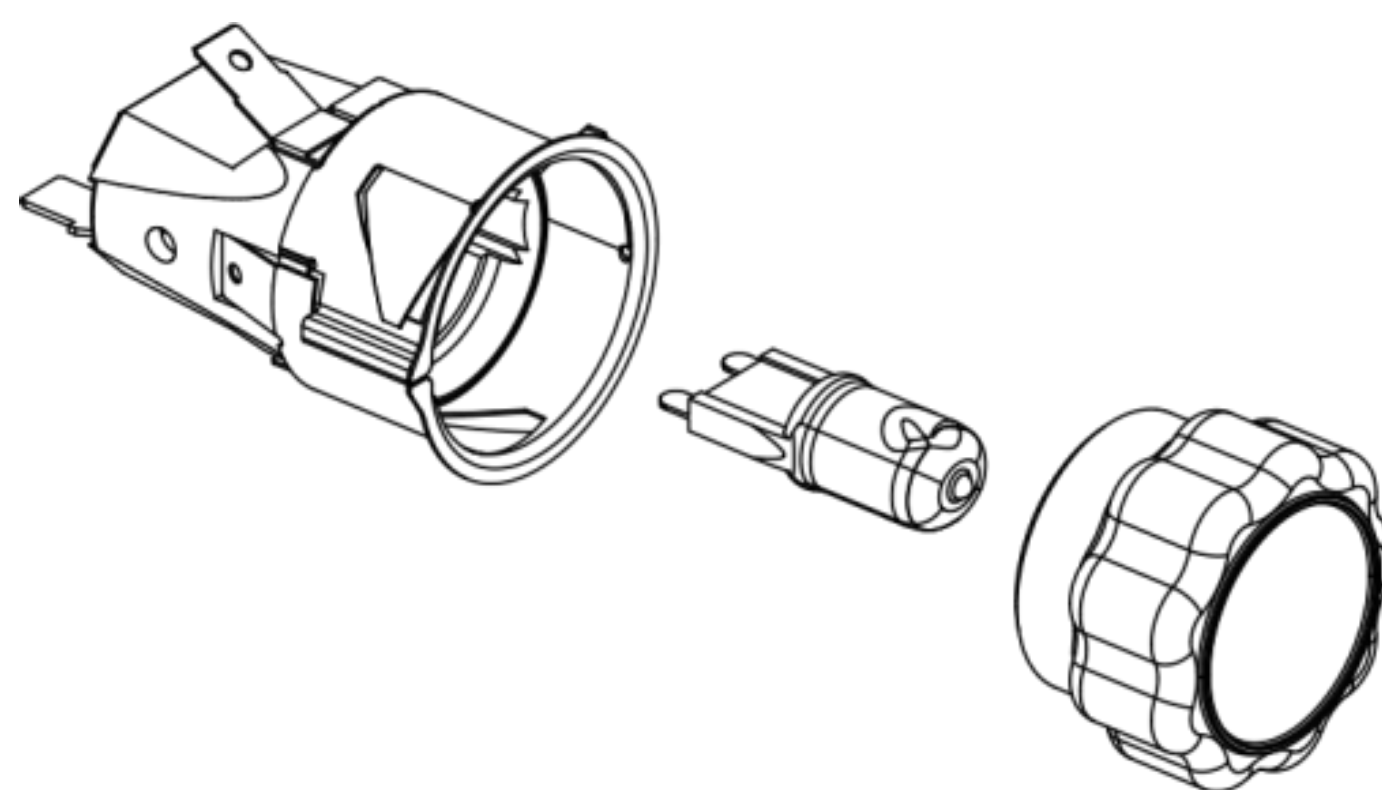


Рис.10

- Напряжение:

AC220В-240В - Мощность:

25Вт

- Патрон:G9

После замены лампы наденьте сверху стеклянный плафон и подключите духовку к электросети (рис.10).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед заменой лампы убедитесь, что прибор отключен от сети, чтобы избежать возможности поражения электрическим током.

Предупреждение: Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилок, а также после того, как прибор вышел из строя или был поврежден каким-либо образом, верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта !

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

ОШИБКИ	ПРИЧИНЫ	КАК ИСПРАВИТЬ
Верхняя корочка темная, а внутри продукт остался сырой.	Недостаточный нижний нагрев	- Не используйте режим конвекции - Используйте более глубокие формы - Уменьшите температуру - Расположите форму на более низком уровне
Внизу подгорело, а сверху не запекается	Излишний нижний нагрев	- Не используйте режим конвекции - Используйте невысокую форму для выпечки - Уменьшите температуру - Расположите форму повыше
Снаружи подгорело, а внутри недостаточно приготовлено	Слишком высокая температура	- Уменьшите температуру - Увеличьте время приготовления
Снаружи продукт слишком сухой, хотя и правильного цвета .	Слишком низкая температура	- Увеличьте температуру - Сократите время приготовления

Во время работы стеклянная дверца духовки и прилегающие части прибора нагреваются.

Поэтому следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться, что они не играют с прибором.

РАЗБОРКА/СБОРКА ДВЕРЦЫ ДУХОВКИ

Чтобы облегчить чистку внутренней части духовки, дверцу духовки можно снять, выполнив следующие действия (рис. 11):

Полностью откройте дверцу и поднимите 2 рычага «В» (рис. 11-1);

Теперь, слегка прикрыв дверцу, вы можете поднять ее, потянув за крючки «А», как показано на рисунке 2. Чтобы собрать дверцу:

Установив дверцу в вертикальное положение, вставьте два крючка «А» в пазы;

Убедитесь, что седло «D» идеально зацепилось за край паза (слегка сдвиньте дверцу духовки назад и вперед);

Удерживая дверцу духовки полностью открытой, отцепите 2 рычага «В» вниз, а затем снова закройте дверцу.

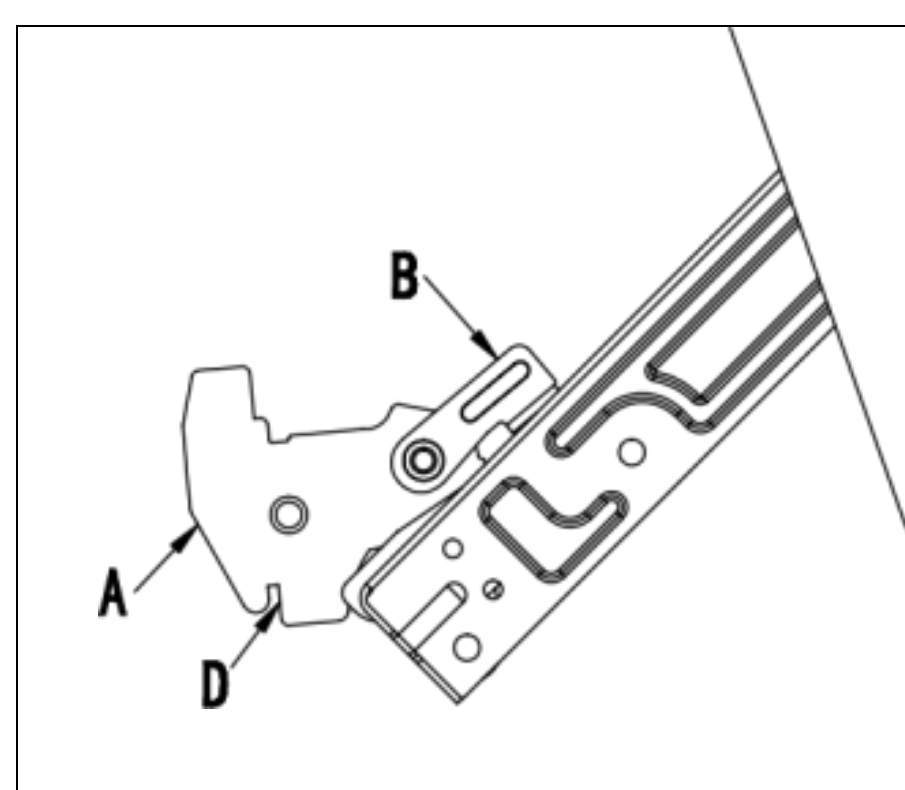


Рис.11-1

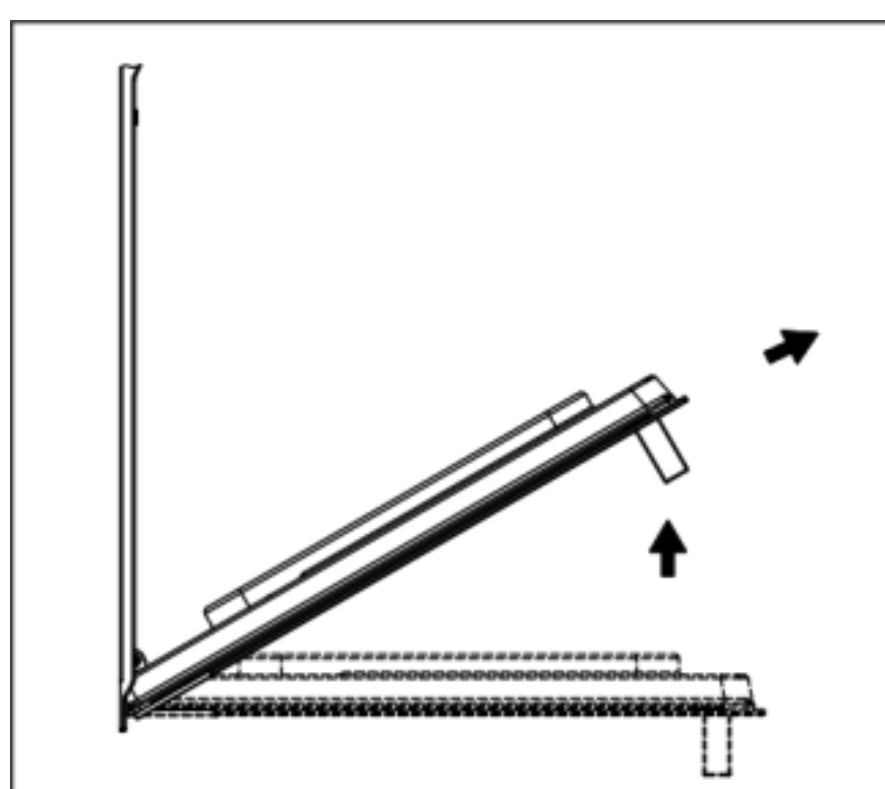


Рис.11-2

КАК СНЯТЬ ДВЕРЦУ ДУХОВКИ

Дверца духовки состоит из 3 стеклянных панелей и имеет вентиляционные отверстия сверху и снизу. Когда духовка работает, воздух циркулирует через дверцу, чтобы поддерживать внешнюю панель в прохладном состоянии. Если между стеклянными панелями скопился конденсат, дверцу можно разобрать, чтобы очистить пространство между ними. Снимите дверцу, следуя инструкциям выше, и положите ее на защитную поверхность (например, на скатерть), чтобы не поцарапать ее. Ручка дверцы должна совпадать с краем стола. Убедитесь, что стекло лежит ровно, чтобы избежать его поломки во время чистки.

1. Нажмите кнопку на левой и правой стороне двери, снимите верхнюю направляющую. (Рис.12-1)
2. Медленно снимите внутреннее стекло. (Рис.12-2)
3. Ослабьте зажимы. (Рис.12-3)
4. Снимите среднее стекло. (Рис.12-4)

Очищайте стекла и другие части влажной салфеткой из микрофибры или чистой губкой, смоченной в растворе горячей воды с небольшим количеством моющего средства.

Вытирайте насухо мягкой тканью.

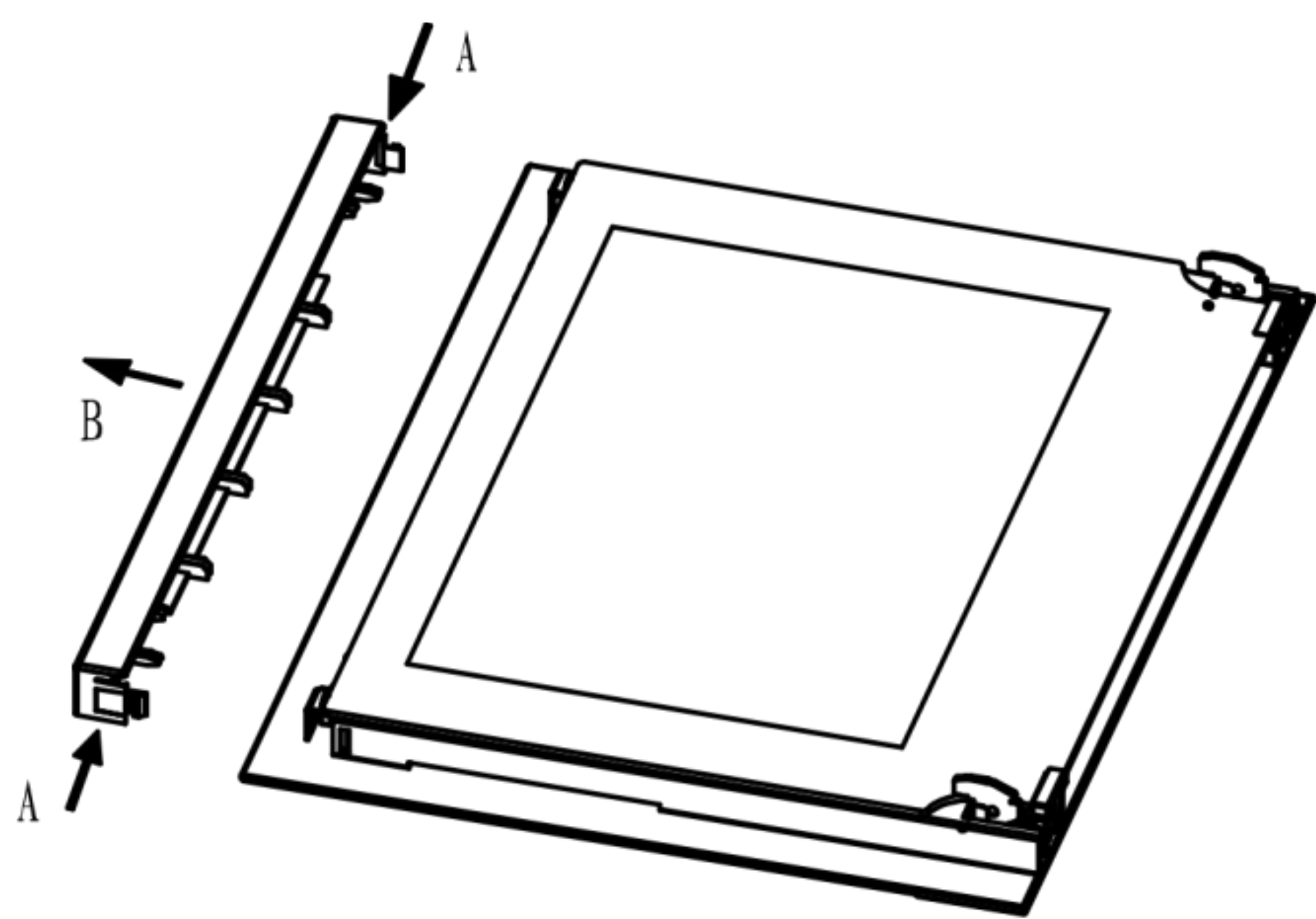


Рис.12-1

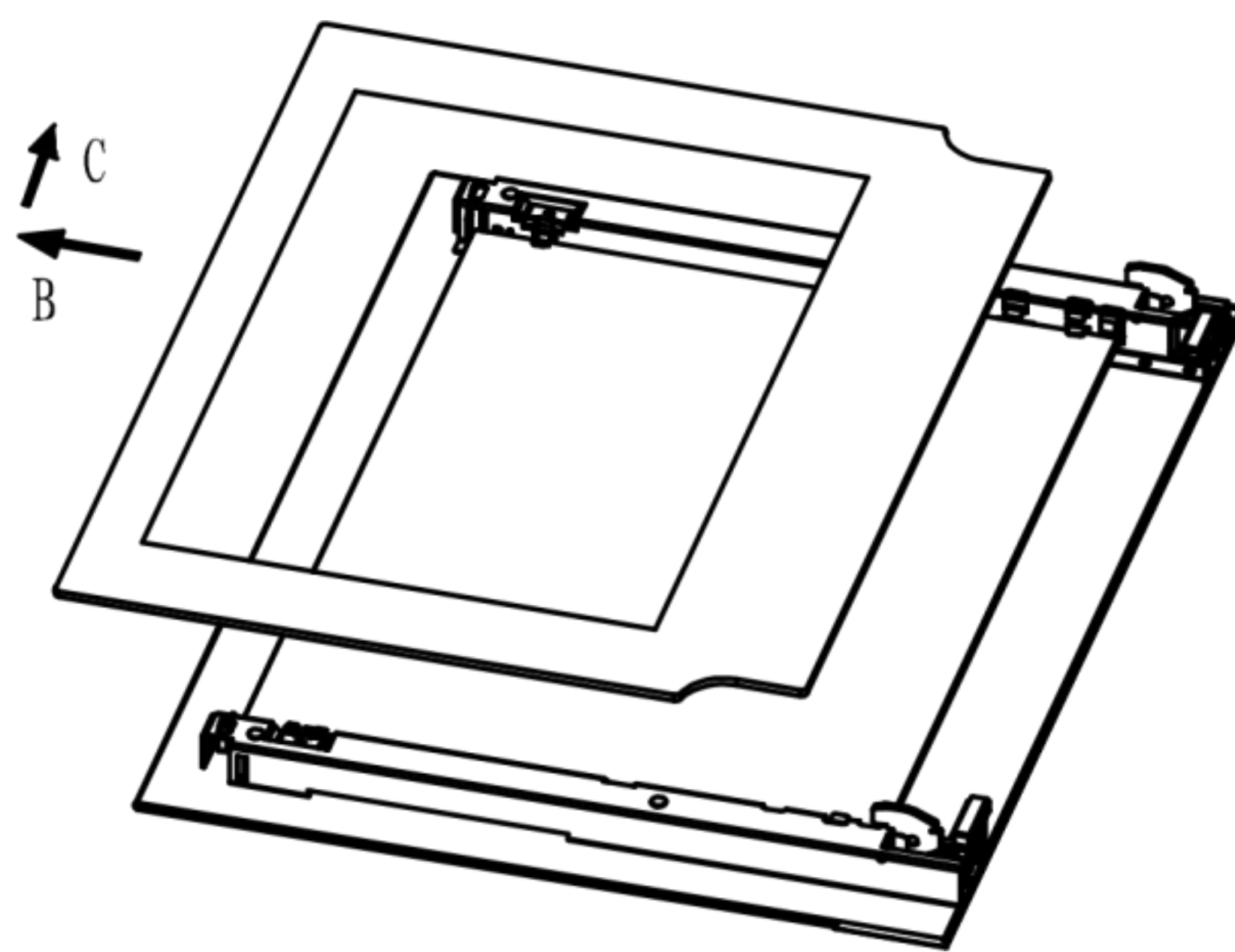


Рис.12-2

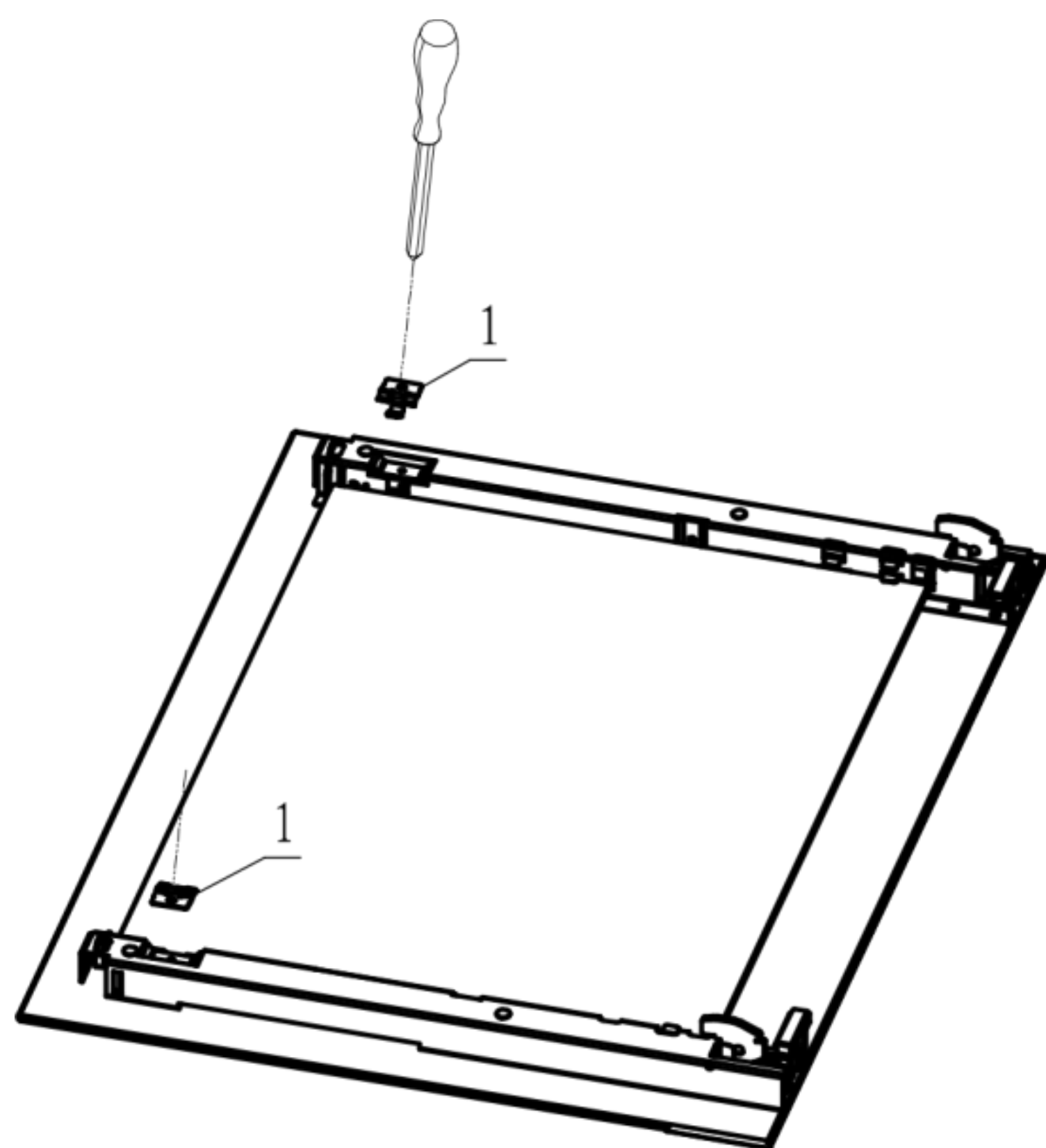


Рис.12-3

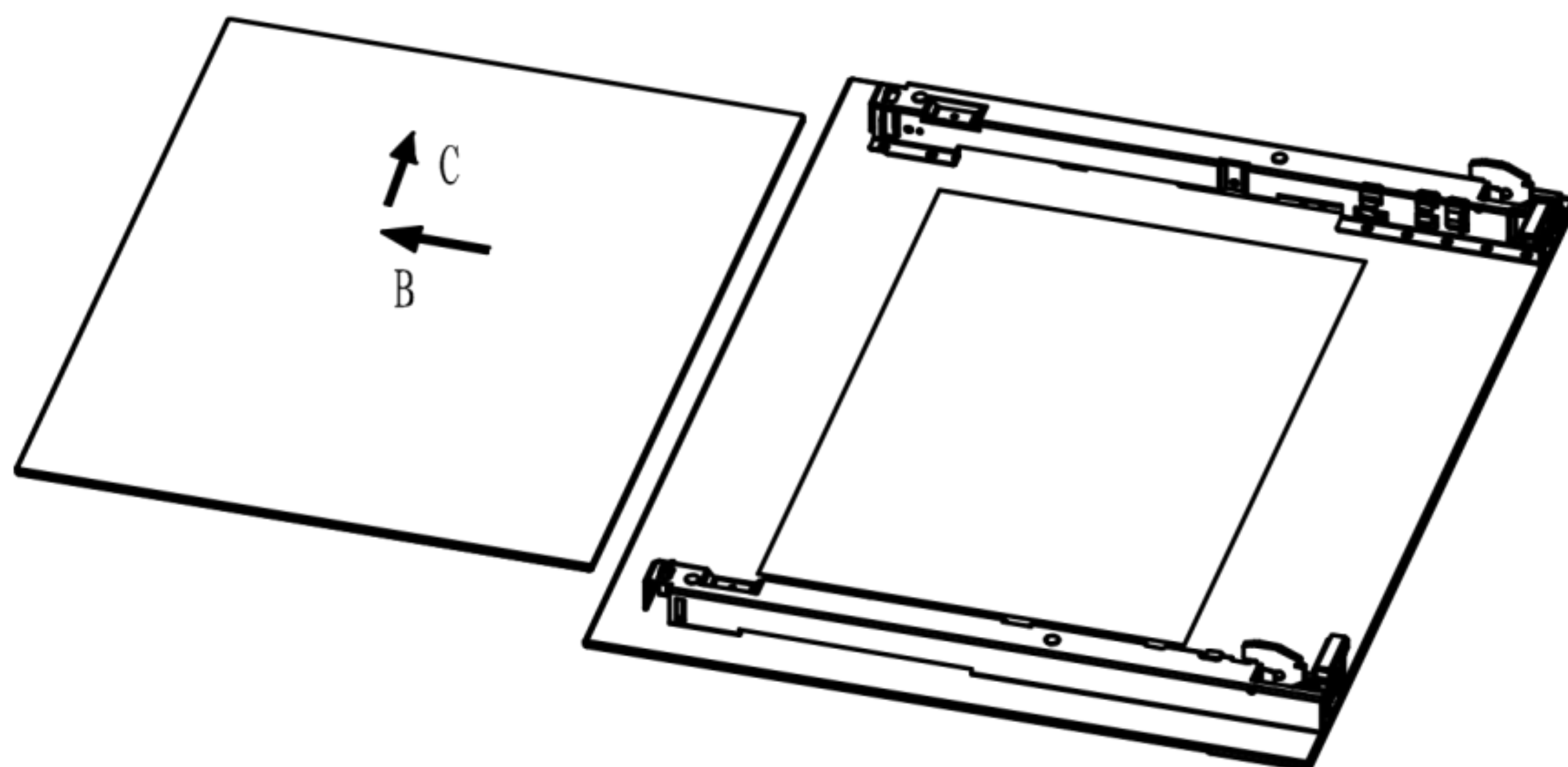
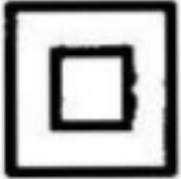
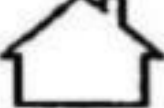


Рис.12-4

Выполнены работы:		Выполнены работы:	
 Двойная изоляция.  Аппарат отвечает основным требованиям Европейских Директив СЕ  Внимание!  Инструкция по использованию  Обратитесь к справочнику по использованию  Использовать только внутри помещения  Знак IMQ  Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для последующей переработки, в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране .		 Данное изделие отвечает требованиям Европейской Директивы 2000/96/ЕС  Приведенный на приборе символ перевернутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несет ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без несения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие .	